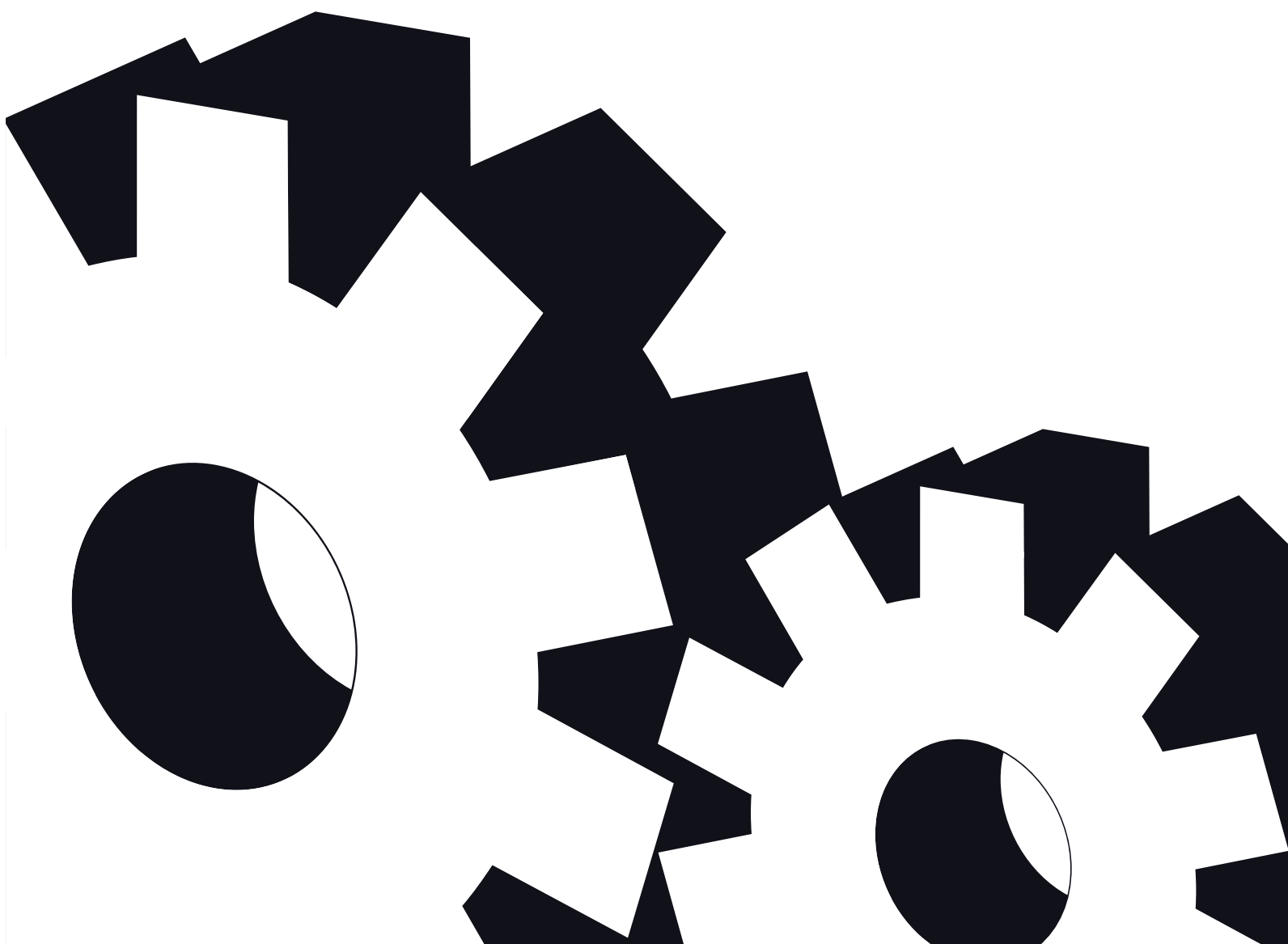


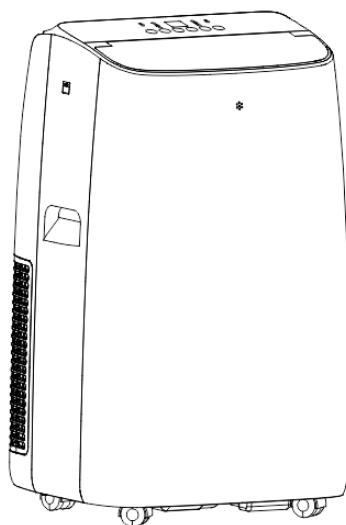
MANUAL DE UTILIZARE

AER CONDITIONAT PORTABIL



Aer Condiționat Portabil

Manual De Utilizare



Vă mulțumim pentru că ați ales aparatul nostru de calitate. Înainte de folosire, vă rog să citiți cu atenție acest manual de utilizare. Pentru orice întrebare, vă rog să contactați serviciul profesional pentru ajutor.

MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare în timpul lucrărilor de service, atunci când înlocuiți piesele și îl curățați.
- Vă rog să rețineți:
Verificați pe plăcuța de identificare tipul de agent frigorific folosit în aparatul dumneavoastră.
- Informații specifice privind aparatele cu agent frigorific.
La acest aparat nu se recomandă străpungerea circuitului de răcire. La sfârșitul duratei sale de viață, duceți aparatul pentru eliminare la un centru special de colectare a deșeurilor.
GWP (Potențial de Încălzire Globală): R410A 2088, R134a: 1430, R290: 3, R32: 675.
- Acest sistem închis ermetic conține gaze fluorurate cu efect de seră.
- INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL: Această unitate conține gaze fluorurate cu efect de seră care sunt reglementate de Protocolul de la Kyoto.
- Nu folosiți această unitate pentru alte funcții decât cele descrise în acest manual de instrucțiuni.
- Să vă asigurați că ștecherul este conectat ferm și introdus complet în priză. Aceasta poate provoca risc de electrocutare sau incendiu.
- Nu conectați alte aparate la aceeași priză, aceasta poate duce la risc de electrocutare.
- Nu dezasamblați sau modificați aparatul sau cablul de alimentare, aceasta poate duce la risc de electrocutare sau incendiu. Pentru toate celelalte servicii trebuie să fie consultat un tehnician calificat.
- Nu așezați cablul de alimentare sau aparatul lângă un încălzitor, radiator sau altă sursă de căldură. Aceasta poate provoca risc de electrocutare sau incendiu.
- Unitatea este dotată cu un cablu care are un fir de împământare care este conectat la un pin cu împământare sau la o clemă de împământare. Ștecherul trebuie să fie conectat la o priză care este instalată corect și care are o împământare corespunzătoare. Nu tăiați și nu scoateți în niciun caz pinul sau clema de împământare din acest ștecher.
- Unitatea trebuie folosită sau depozitată astfel încât să fie protejată de umiditate, de ex. condens, apă stropită etc. Dacă se întâmplă acest lucru, deconectați imediat unitatea.
- Transportați întotdeauna aparatul într-o poziție verticală și așezați-l pe o suprafață stabilă, plană în timpul folosirii. Dacă unitatea este transportată culcată pe o parte, aceasta trebuie ridicată și lăsată deconectată timp de 6 ore.
- Folosiți întotdeauna butonul de pe panoul de control sau telecomandă pentru a opri unitatea, să nu porniți sau opriți prin conectarea sau deconectarea cablului de alimentare. Aceasta poate provoca risc de electrocutare.
- Nu atingeți butoanele de pe panoul de control cu degetele ude sau umede.
- Nu folosiți substanțe chimice periculoase la curățarea și în contact cu unitatea. Folosiți numai o cârpă moale pentru a curăța aparatul pentru a preveni deteriorarea finisajului suprafeței acestuia. Nu folosiți ceară, diluant sau detergent puternic. Nu folosiți unitatea în prezența unor substanțe sau vapori inflamabili, cum ar fi alcool, insecticide, benzină etc.
- Deconectați imediat aparatul dacă acesta emite sunete ciudate, fum sau un miros neobișnuit.
- Nu curățați unitatea folosind apă. Apa poate pătrunde în unitate și poate deteriora izolația, creând pericol de electrocutare. Dacă apă intră în unitate, deconectați-o imediat și contactați Serviciul Clienți.
- Ridicați și instalați unitatea cu ajutorul a doi sau mai mulți oameni.
- Întotdeauna să apucați de ștecher atunci când conectați sau deconectați aparatul. Nu deconectați niciodată prin

tragerea cablului. Aceasta poate provoca risc de electrocutare sau deteriorare.

- Instalați aparatul pe o podea solidă, plană, capabilă să suporte până la 50kg(110lbs). Instalarea pe o podea slabă

Informații importante pentru eliminarea corectă a produsului în conformitate cu Directiva CE 2012/19/EU.



La sfârșitul duratei sale de viață, produsul nu trebuie eliminat ca fiind deșeu urban. Acesta trebuie dus la un centru special de colectare diferențiată a deșeurilor al autorității locale sau la un dealer care oferă acest serviciu. Eliminarea separată a unui aparat de uz casnic evită posibilele consecințe negative asupra mediului și sănătății rezultate din eliminarea necorespunzătoare și permite recuperarea materialelor din care este construit pentru a se obține economii semnificative de energie și resurse. Pentru a aminti necesitatea de a elimina separat aparatele electrocasnice, produsul este marcat cu un coș de gunoi cu roți tăiat în cruce.

sau denivelată poate duce la riscul de deteriorare a bunurilor și vătămări corporale.

- Aparatul este conform cu Directiva RE (2014/53/EU).

Conform standardului EN:

- Aparatul poate fi folosit de copii cu vârstă de peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă acestea au fost supravegheate sau li s-au dat instrucțiuni privind folosirea aparatului în siguranță și înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul.
- Întreținerea și curățarea din partea utilizatorului nu trebuie făcută de copii dacă aceștia sunt fără supraveghere.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul de service sau de persoană calificată similar pentru ca un pericol să fie evitat.
- Instalarea aparatului trebuie să fie în conformitate cu reglementările naționale de cablare.
- Când siguranța este arsă/siguranța automată de pe circuit este declanșată, verificați tabloul de siguranțe/siguranța automată de pe circuit și înlocuiți siguranța sau reseați siguranța automată
- Detalii privind tipul și valoarea siguranțelor: T; 3.15A; 250VAC.

MODEL	TAC-09CHPB/MV	TAC-12CHPB/MV
Tensiune alimentare/ Frecventa nominala (V-Ph-HZ)	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz
Capacitate rezervor (L)	0,8	0,8
Conditie de testare la racire	35/24	35/24
Capacitate racire (W)	2640	3500
Putere racire (W)	1015	1345
Curent nominal racire(A)	4.4	6,0
EER (W/W)	2.6(A)	2.6(A)
Conditie de testare la incalzire	20/12	20/12
Capacitate incalzire (W)	2560	3200
Putere incalzire (W)	750	1130
Curent nominal incalzire(A)	3,3	5,1
COP (W/W)	3.4(A++)	2.8(A+)
Putere intrare nominala(W)	1265	1780
Intensitate nominala(A)	6.5	8,8
Debit aer (Hi/Med/Lo) (m3/h)	390/280	390/280
Indepartare umezeala (L/h)	0,9	1,7
Nivel zgomot (dB)	64/62	65
	51/48	53/51
Agent frigorific	R290	R290
Cantitate (g)	215	205
GWP	3	3
CO2	0,00065	0,00062
Presiune joasa maxima(Mpa)	1,2	1,2
Presiune ridicata maxima(Mpa)	2,3	2,3
Model compresor	44P193ID8X9KZ	DSM220V01UDZ
Tip (rotativ, alternativ)	Rotativ	Rotativ
Brand	RECHI	GMCC
LRA(A)	17.3	23
Geutate neta (kg)	26,5	27,5
Dimensiune produs(mm)	358*419*688	358*419*688
Greutate bruta(kg)	30	31
Dimensiune bruta(mm)	392*462*880	392*462*880

IMPORTANT - METODA DE ÎMPĂMÂNTARE

Acest produs este dotat din fabrică cu un cablu de alimentare cu trei fire care are ștecher cu împământare. Acesta trebuie să fie conectat la o priză cu împământare, în conformitate cu codul electric național și cu codurile și ordonanțele locale aplicabile. Dacă instalația nu are o priză cu împământare, este responsabilitatea și obligația clientului să schimbe priza existentă în conformitate cu codul electric național și cu codurile și ordonanțele locale aplicabile. Cea de-a treia clemă de împământare nu trebuie, în nici o circumstanță, să fie tăiată sau îndepărtată. Nu folosiți niciodată cablul, ștecherul sau aparatul atunci când acestea prezintă semne de deteriorare. Nu folosiți aparatul cu un prelungitor decât dacă a fost făcută verificare și test de către un furnizor de electricitate calificat. Conectarea necorespunzătoare a ștecherului cu împământare poate duce la risc de incendiu, electrocutarea și/sau rănirea persoanelor care folosesc aparatul. Dacă nu sunteți sigur că aparatul are împământare corespunzătoare, verificați împreună cu un reprezentant de service calificat.

CONEXIUNILE ELECTRICE

Înainte de a conecta aparatul la priză, verificați dacă:

- Alimentarea de la rețea corespunde valorii indicate pe plăcuța cu date tehnice de pe spatele aparatului.
- Priza de curent și circuitul electric sunt adecvate pentru aparat.
- Priza de alimentare se potrivește cu ștecherul. Dacă nu va trebui să înlocuiți ștecherul.
- Priza de alimentare are împământare corespunzătoare. Nerespectarea acestor instrucțiuni importante de siguranță absolvă producătorul de orice răspundere.

Informații specifice privind aparatele cu agent frigorific R290

- Citiți cu atenție toate avertismentele.
- Nu folosiți la dezghețarea și curățarea aparatului alte unelte decât cele recomandate de firma producătoare.
- Aparatul trebuie plasat într-o zonă fără surse continue de aprindere (de exemplu: flăcări deschise, aparate cu gaz sau electrice în funcțiune).
- Nu perforați și nu ardeți.
- Gazele frigorifice pot fi inodore.
- Aparatul trebuie instalat, folosit și depozitat într-o zonă mai mare de 13 m².
- R290 este un gaz frigorific care respectă directivele europene privind mediul înconjurător. Nu perforați nicio parte a circuitului cu agent frigorific.
- Dacă aparatul este instalat, exploatat sau depozitat într-o zonă neventilată, încăperea trebuie proiectată în așa fel încât să prevină acumularea de scurgeri de agent frigorific care duc la un risc de incendiu sau explozie din cauza aprinderii agentului frigorific cauzată de încălzitoarele electrice, sobe, sau alte surse de aprindere.
- Aparatul trebuie depozitat astfel încât defecțiunile mecanice să fie prevenite.
- Persoanele care operează sau lucrează la circuitul de agent frigorific trebuie să aibă certificare corespunzătoare eliberată de o organizație acreditată care să asigure competența în manipularea agenților frigorifici conform unei evaluări specifice recunoscute de asociațiile din industrie.
- Reparațiile trebuie efectuate pe baza recomandărilor companiei producătoare.
- Întreținerea și reparațiile care necesită asistența personalului calificat trebuie efectuate sub supravegherea unei persoane specializată în folosirea agenților frigorifici inflamabili.
- Nu folosiți alte mijloace de accelerare a procesului de dezghețare sau de curățare, folosiți numai cele recomandate de producător.
- Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără flăcări deschise cu funcționare continuă (de exemplu, un aparat cu gaz în funcțiune) sau alte surse de aprindere (de exemplu, un încălzitor electric în funcțiune, suprafețe fierbinți).

- Toate persoanele implicate în munca la instalația frigorifică trebuie să dețină certificare valabilă acordată de organizația autorizată și calificarea pentru a se ocupa de instalația frigorifică recunoscută de această industrie. Dacă este nevoie de un alt tehnician pentru a întreține și repara aparatul, acesta trebuie supravegheat de o persoană care are calificare pentru utilizarea agentului frigorific inflamabil.
- Acesta poate fi reparat numai prin metoda sugerată de către producătorul echipamentului.
- Nu perforați sau ardeți.
- Fiți conștienți de faptul că agenții frigorifici pot să nu aibă miros.
- Trebuie respectată conformitatea cu reglementările naționale privind gazele.
- Păstrați deschiderile ventilației fără obstrucționări.
- Aparatul trebuie depozitat în așa fel încât să se prevină deteriorarea mecanică.
- O avertizare că aparatul trebuie depozitat într-o zonă bine ventilată, unde dimensiunea camerei corespunde cu cea a camerei din specificații pentru funcționare.
- Orice persoană care este implicată în lucrările sau deschiderea unui circuit frigorific trebuie să dețină un certificat valid valabil de la o autoritate de evaluare acreditată de industrie, care le autorizează competența de a manipula agenții frigorifici în siguranță în conformitate cu specificația de evaluare recunoscută în industrie.
- Lucrările de întreținere trebuie efectuate numai conform recomandărilor producătorului echipamentului.
- Întreținerea și reparația care necesită asistența personalului calificat trebuie efectuate sub supravegherea unei persoane specializate în folosirea agenților frigorifici inflamabili.
- Aparatul trebuie instalat, folosit și depozitat într-o cameră cu o suprafață mai mare decât cea din tabel.

Cantitate de încărcat cu gaz R290 (vedeți eticheta de identificare de pe aparat) (g)	Dimensiunea minimă a locului pentru utilizare și depozitare (m ²)
$m < 152$	4
$152 \leq m \leq 185$	9
$186 \leq m \leq 225$	11
$226 \leq m \leq 270$	13
$271 \leq m \leq 290$	14



Caution, risk of fire



AVERTIZARE: Sistemul conține agent frigorific la presiune foarte ridicată. Sistemul trebuie să fie întreținut numai de către persoane calificate.

1. Transportul echipamentelor care conțin agenți frigorifici inflamabili (Anexa CC.1)

Respectarea reglementărilor de transport.

2. Marcarea echipamentelor folosind simboluri (Anexa CC.2)

Respectarea reglementărilor locale.

3. Eliminarea echipamentelor care folosesc agenți frigorifici inflamabili (Anexa CC.3)

Respectarea reglementărilor naționale.

4. Depozitarea echipamentelor/aparatelor (Anexa CC.4)

Depozitarea echipamentelor trebuie să fie conforme cu instrucțiunile producătorului.

5. Depozitarea echipamentelor ambalate (nevândute) (Anexa CC.5)

Protecția pachetului de depozitare trebuie să fie construită astfel încât deteriorarea mecanică a echipamentului din interiorul pachetului să nu cauzeze o scurgere a încărcăturii de agent frigorific.

Numărul maxim de piese de echipament care pot fi depozitate împreună va fi stabilit de reglementările locale.

6. Informații despre întreținere (Anexa DD.3)

1) Verificarea zonei

Înainte de a începe lucrările la sistemele care conțin agenți frigorifici inflamabili, verificări de siguranță sunt necesare pentru a se asigura că riscul de aprindere este minimizat. Pentru repararea sistemului frigorific, înainte de efectuarea lucrărilor la sistem trebuie respectate următoarele măsuri de precauție.

2) Procedura de lucru

Lucrarea trebuie executată în cadrul unei proceduri controlate, astfel încât să se minimizeze riscul prezenței unui gaz inflamabil sau vapori în timpul lucrărilor.

3) Zona generală de lucru

Toți angajații de întreținere și ceilalți care lucrează în zona locală vor fi instruiți cu privire la natura lucrărilor executate. Munca în spații închise trebuie evitată. Zona din jurul spațiului de lucru trebuie secționată. Să vă asigurați că condițiile din zonă au fost asigurate prin controlul materialelor inflamabile.

4) Verificarea prezenței agentului frigorific

Înainte și în timpul lucrului, zona trebuie verificată cu un detector de agent frigorific adecvat, pentru a se asigura că tehnicianul este conștient de atmosferă potențial inflamabilă. Să vă asigurați că echipamentul de detectare a scurgerilor folosit este adecvat pentru utilizarea cu agenți frigorifici inflamabili, adică fără scurgeri, etanșat în mod adecvat sau cu siguranță intrinsecă.

5) Prezența stingătorului de incendiu

Dacă se va executa orice lucrare fierbinte asupra echipamentului frigorific sau a oricărei piese asociate, echipamentul adecvat de stingere a incendiilor va fi disponibil la îndemână. Să fie disponibil lângă zona de încărcare un stingător cu pulbere uscată sau CO₂.

6) Fără surse de aprindere

Nici o persoană care desfășoară lucrări la un sistem de refrigerare care implică expunerea oricărei conducte care conține sau a conținut agent frigorific inflamabil nu trebuie să folosească surse de aprindere astfel încât să poată duce la risc de incendiu sau explozie. Toate sursele posibile de aprindere, inclusiv fumatul țigărilor, trebuie ținute suficient de departe de locul de instalare, reparare, îndepărtare și eliminare, în timpul în care agentul frigorific inflamabil poate fi eliberat în spațiul înconjurător. Înainte de începerea lucrărilor, zona

din jurul echipamentului trebuie verificată pentru a se asigura că nu există pericole sau riscuri de aprindere.

Simbolurile „Fumatul Interzis” vor fi afișate.

7) Zonă ventilată

Să vă asigurați că zona este în aer liber sau că este ventilată corespunzător înainte de a intra în sistem sau de a efectua orice lucrare fierbinte. Un anumit nivel de ventilație trebuie să continue pe perioada în care se desfășoară lucrările. Ventilația trebuie să împrăștie orice agent frigorific eliberat în siguranță și, de preferință, să-l expulzeze în exterior în atmosferă.

8) Verificări ale echipamentului frigorific

În cazul în care componentele electrice sunt schimbate, acestea trebuie să fie adecvate scopului și să aibă specificații corecte. Trebuie respectate în permanență instrucțiunile de întreținere și service ale producătorului. Dacă aveți dubii consultați pentru asistență departamentul tehnic al producătorului.

Trebuie aplicate următoarele verificări instalațiilor care folosesc agenți frigorifici inflamabili:

- Mărimea încărcării este în conformitate cu mărimea camerei în care sunt instalate componentele care conțin agent frigorific;
- Ventilatoarele și ieșirile de ventilație funcționează corespunzător și nu sunt obturate;
- În cazul în care un circuit frigorific indirect este folosit, circuitul secundar trebuie verificat pentru prezența agentului frigorific;
- Marcarea echipamentului continuă să fie vizibilă și lizibilă. Se vor corecta marcasele și semnele care sunt eligibile;
- Conductele sau componentele frigorifice sunt instalate într-o poziție în care este aproape imposibil să fie expuse la orice substanță care ar putea coroda componentele care conțin agent frigorific, cu excepția cazului în care componentele sunt construite din materiale care sunt inerent rezistente la coroziune. sau sunt protejate corespunzător împotriva coroziunii.

9) Verificări la sistemele electrice

Repararea și întreținerea componentelor electrice trebuie să includă verificări inițiale de siguranță și proceduri de inspecție a componentelor. În cazul în care există o defecțiune care ar putea compromite siguranța, nu se va conecta nicio sursă de alimentare electrică la circuit până când defecțiunea nu va fi tratată în mod satisfăcător. În cazul în care defecțiunea nu poate fi corectată imediat, dar este necesară continuarea funcționării, trebuie folosită o soluție temporară adecvată. Acest lucru trebuie raportat proprietarului echipamentului, astfel încât toate părțile să fie informate.

Verificările inițiale de siguranță trebuie să includă:

- Condensatorii să fie descărcați: acest lucru se va face într-un mod sigur pentru a evita posibilitatea apariției scânteilor;
- Să nu fie expuse componente și cablaje electrice sub tensiune în timpul încărcării, recuperării sau purjării sistemului;
- Să existe continuitate la împământare.

7. Reparații ale componentelor sigilate (Anexa DD.4)

1) În timpul reparațiilor la componentele sigilate, înainte de orice îndepărtare a capacelor sigilate etc., toate sursele electrice trebuie deconectate de la echipamentul la care se lucrează. Dacă este absolut necesar să existe o sursă electrică la echipament în timpul întreținerii, atunci o formă de detectare a scurgerilor trebuie să funcționeze permanent și să fie situată în punctul cel mai critic pentru a avertiza asupra unei situații potențial periculoase.

2) Trebuie să se acorde o atenție deosebită la următoarele pentru a se asigura că prin lucrările la componente electrice, carcasa să nu fie alterată în așa fel încât să fie afectat nivelul de protecție.

Aceasta trebuie să includă deteriorarea cablurilor, numărul excesiv de conexiuni, bornele care nu sunt conforme cu specificațiile originale, deteriorarea sigiliilor, montarea incorectă a presetupelor etc.

Să vă asigurați că aparatul este montat în siguranță.

Să vă asigurați că etanșările sau materialele de etanșare nu s-au degradat astfel încât să nu mai servească scopului de a preveni pătrunderea gazelor inflamabile. Piese de schimb trebuie să fie conforme cu specificațiile producătorului.

NOTĂ: Folosirea la etanșare a siliconului poate inhiba eficacitatea unor tipuri de echipamente de detectare a scurgerilor. Componentele cu siguranță dată de natura lor nu trebuie izolate înainte de a lucra la ele.

8. Reparații la componentele cu siguranță dată de natura lor (Anexa DD.5)

Să nu se aplice sarcini inductive sau de capacitate permanente în circuit fără a se asigura că acestea nu vor depăși tensiunea și curentul admis pentru echipamentele folosite.

Componentele cu siguranță dată de natura lor sunt singurele tipuri care pot fi folosite în prezența unei atmosfere inflamabile. Aparatura de testare trebuie să fie la valoarea corectă.

Înlocuiți componentele doar cu piese specificate de producător. Alte piese pot cauza aprinderea refrigerentului în atmosferă din cauza unei scurgeri.

9. Cablare (Anexa DD.6)

Verificați dacă cablarea nu va fi supusă uzurii, coroziunii, presiunii excesive, vibrațiilor, muchiilor ascuțite sau altor efecte adverse ale mediului. Verificarea trebuie să țină seama și de efectele cauzate de îmbătrânire sau de către vibrațiile continue provenite de la surse precum compresoare sau ventilatoare.

10. Detectarea agenților frigorifici inflamabili (Anexa DD.7)

Nu trebuie folosite în nici un caz surse potențiale de aprindere la căutarea sau detectarea scurgerilor de agent frigorific. Nu trebuie folosită o lanternă cu halogenuri (sau orice alt detector care utilizează o flacără deschisă).

11. Metode de detectare a scurgerilor (Anexa DD.8)

Sunt considerate acceptabile următoarele metode de detectare a scurgerilor pentru sistemele care conțin agenți frigorifici inflamabili.

Detectorii de scurgeri electronice trebuie folosiți pentru detectarea agenților frigorifici inflamabili, dar sensibilitatea lor poate să nu fie adecvată sau poate să necesite recalibrare. (Echipamentul de detectare trebuie calibrat într-o zonă fără agent frigorific.) Asigurați-vă că detectorul nu este o sursă potențială de aprindere și este adecvat pentru folosire la agenți frigorifici. Echipamentul de detectare a scurgerilor se setează la un procent din LFL al agentului frigorific, și se calibrează la agentul frigorific folosit și se confirmă procentul corespunzător de gaz (maximum 25 %).

Lichidele de detectare a scurgerilor sunt adecvate pentru folosirea la majoritatea agenților frigorifici, dar trebuie evitată utilizarea detergenților care conțin clor, deoarece clorul poate reacționa cu agentul frigorific și poate coroda lucrările la țevile din cupru.

Dacă o scurgere este suspectată, toate flăcările deschise trebuie îndepărtate/stinse.

Dacă o scurgere de agent frigorific care necesită sudură este găsită, tot agentul frigorific trebuie să fie recuperat din sistem sau izolat (prin intermediul supapelor de închidere) într-o parte a sistemului departe de scurgere. Azotul fără oxigen (OFN) trebuie apoi purjat prin sistem atât înainte, cât și în timpul procesului de sudură.

12. Îndepărtarea și evacuarea (Anexa DD.9)

Atunci când se deschide circuitul frigorific pentru a repara sau în orice alt scop, trebuie utilizate proceduri

convenționale. Cu toate acestea, este important să se urmeze cele mai bune practici, pentru că inflamabilitatea este luată în considerare. Se va respecta următoarea procedură:

- Îndepărtare agent frigorific;
- Purjare circuit cu gaz inert;
- Evacuare;
- Purjare din nou cu gaz inert;
- Deschidere circuit prin tăiere sau sudură.

Încărcătura de agent frigorific trebuie recuperată în buteliile adecvate de recuperare. Pentru a asigura siguranța unității sistemul trebuie "spălat" cu OFN. Poate fi necesar ca acest proces să fie repetat de mai multe ori. Pentru această sarcină nu trebuie folosit aerul comprimat sau oxigenul.

Spălarea trebuie efectuată prin spargerea vidului din sistem cu ajutorul OFN și se continuă umplerea până la atingerea presiunii de lucru, apoi eliberarea în atmosferă și, în final, evacuarea până la vid. Acest proces trebuie repetat până când nu mai există agent frigorific în sistem. În momentul când este folosită încărcătura finală OF, sistemul trebuie aerisit până la presiunea atmosferică pentru a permite efectuarea lucrărilor. Această operație este absolut vitală dacă urmează să aibă loc operațiuni de sudură pe conducte.

Să vă asigurați că orificiul de evacuare al pompei de vid nu se află în apropierea surselor de aprindere și că există ventilație disponibilă.

13. Proceduri de încărcare (Anexa DD.10)

În plus față de procedurile convenționale de încărcare, trebuie respectate următoarele cerințe.

– Să vă asigurați că nu are loc contaminarea diferiților agenți frigorifici atunci când folosiți echipamente de încărcare. Furtunile sau conductele trebuie să fie cât mai scurte posibil pentru a reduce cantitatea de agent frigorific conținută în ele.

- Buteliile trebuie ținute în poziție verticală.
- Să vă asigurați că sistemul frigorific este legat la împământare înainte de a-l încărca cu agent frigorific.
- Etichetați sistemul la finalizarea încărcării (dacă nu este deja).
- Acordați o atenție deosebită să nu se supraîncarce sistemul frigorific.

Înainte de încărcarea sistemului, acesta trebuie testat la presiune folosind OFN. Sistemul trebuie testat dacă este scurgere la finalizarea încărcării, dar înainte de punerea în funcțiune. Înainte de a părăsi amplasamentul, se va efectua încă un test de scurgere.

14. Dezafectare (Anexa DD.11)

Înainte efectuarea acestei proceduri, este necesar ca tehnicianul să fie familiarizat cu echipamentul și cu toate detaliile sale. Este recomandată o bună practică pentru ca toți agenții frigorifici să fie recuperați în condiții de siguranță. Înainte de efectuarea sarcinii, trebuie prelevată o probă de ulei și de agent frigorific în cazul în care este necesară o analiză înainte de refolosirea agentului frigorific recuperat. Este esențial ca energia electrică să fie disponibilă înainte de începerea sarcinii.

a) Familiarizați-vă cu echipamentul și funcționarea acestuia.

b) izolați electric sistemul.

c) Înainte de a începe procedura, să vă asigurați că:

- Este disponibil echipament de manipulare mecanică, dacă este necesar pentru manipularea buteliilor cu agent frigorific;
- Sunt disponibile toate echipamentele individuale de protecție și acestea sunt folosite corect;
- Procesul de recuperare este supravegheat tot timpul de către o persoană competentă;
- Echipamentele de recuperare și buteliile sunt conforme cu standardele corespunzătoare.

- d) Goliți sistemul de agent frigorific, dacă este posibil.
- e) În cazul în care aspirarea nu este posibilă, construiți un colector astfel încât agentul frigorific să poată fi îndepărtat din diferite părți ale sistemului.
- f) Să vă asigurați că butelia este așezată pe cântar înainte ca recuperarea să aibă loc.
- g) Porniți mașina de recuperare și procedați conform cu instrucțiunile producătorului.
- h) Nu umpleți excesiv buteliile. (Încărcare lichidă nu mai mult de 80 % volum).
- i) Nu depășiți presiunea maximă de lucru a buteliei nici măcar temporar.
- j) După ce buteliile au fost umplute corect și procesul s-a încheiat, să vă asigurați că buteliile și echipamentul sunt îndepărtate prompt de la amplasament și că toate supapele de izolare ale echipamentului sunt închise.
- k) Agentul frigorific recuperat nu trebuie să fie încărcat într-un alt sistem frigorific decât dacă a fost curățat și verificat.

15. Etichetare (Anexa DD.12)

Echipamentul este etichetat cu mențiunea că a fost scos din funcțiune și agentul frigorific a fost golit. Eticheta trebuie să fie datată și semnată. Să vă asigurați că pe echipament există etichete care indică că acesta conține agent frigorific inflamabil.

16. Recuperare (Anexa DD.13)

Atunci când scoateți agentul frigorific dintr-un sistem, fie pentru întreținere, fie pentru dezafectare, se recomandă o bună practică pentru ca toți agenții frigorifici să fie îndepărtați în siguranță. Când transferați agentul frigorific în butelii, să vă asigurați că sunt folosite numai butelii de recuperare corespunzătoare pentru agent frigorific. Să vă asigurați că este disponibil un număr corect de butelii pentru stocarea încărcăturii totale a sistemului. Toate buteliile care urmează să fie folosite sunt proiectate pentru recuperarea agentului frigorific și etichetate pentru acel agent frigorific (adică butelii speciale pentru recuperare de agent frigorific). Buteliile trebuie să fie dotate cu supapă de limitare a presiunii și supapă de închidere asociată în stare bună de funcționare. Înainte de a avea loc recuperarea, buteliile de recuperare goale sunt purjate și, dacă este posibil, răcite.

Echipamentul de recuperare trebuie să fie în stare bună de funcționare, cu un set de instrucțiuni privind echipamentul aflat la îndemână și trebuie să fie adecvat pentru recuperarea agenților frigorifici inflamabili. În plus, trebuie să fie disponibil un set de cântare pentru cântărire calibrate și în bună stare de funcționare. Furtunurile trebuie să fie dotate cu cuplaje de deconectare fără scurgeri și în stare bună. Înainte de a folosi mașina de recuperare, verificați dacă aceasta este în stare de funcționare satisfăcătoare, menținută corespunzător și etanșeitatea oricărei componente electrice asociate pentru a evita o aprindere în cazul degajării de agent frigorific. Dacă aveți dubii consultați producătorul.

Agentul frigorific recuperat va fi returnat furnizorului de agent frigorific în butelia de recuperare adecvată și se va întocmi nota de transfer a deșeurilor. Nu amestecați agenți frigorifici în unitățile de recuperare și mai ales în butelii. Dacă compresoarele sau uleiurile acestora trebuie îndepărtate, să vă asigurați că acestea au fost evacuate la un nivel acceptabil pentru a fi sigur că agentul frigorific inflamabil nu rămâne în lubrifiant. Procesul de evacuare trebuie să fie efectuat înainte de returnarea compresorului la furnizori. Pentru a accelera acest proces trebuie folosită numai încălzirea electrică a corpului compresorului. Uleiul trebuie evacuat din sistem în siguranță.

Competența personalului de service

Generalități

Este necesară pregătire specială suplimentară față de procedurile obișnuite de reparare a echipamentelor frigorifice atunci când echipamentul cu agenți frigorifici inflamabili este afectat.

În multe țări, această pregătire este efectuată de către organizații naționale de formare care sunt acreditate să predea standardele naționale de competență relevante care pot fi stabilite în legislație.

Competența dobândită trebuie să fie documentată printr-un certificat.

Pregătirea

Pregătirea ar trebui să includă informații de bază despre următoarele:

Informații despre potențialul de explozie al agenților frigorifici inflamabili pentru a arăta că substanțele inflamabile pot fi periculoase atunci când sunt manipulate fără grijă.

Informații despre sursele potențiale de aprindere, în special cele care nu sunt evidente, cum ar fi brichetele, întrerupătoarele de lumină, aspiratoarele, încălzitoarele electrice.

Informații despre diferitele concepte de siguranță:

Neventilat – (a se vedea Clauza GG.2) Siguranța aparatului nu depinde de ventilația carcasei. Oprirea aparatului sau deschiderea carcasei nu are nici un efect semnificativ asupra siguranței. Cu toate acestea, este posibil ca agentul frigorific scurs să se acumuleze în interiorul carcasei și atmosfera inflamabilă să fie eliberată la deschiderea acesteia.

Carcasă ventilată – (a se vedea Clauza GG.4) Siguranța aparatului depinde de ventilația carcasei. Oprirea aparatului sau deschiderea carcasei are un efect semnificativ asupra siguranței. Trebuie acordată atenție pentru a asigura o ventilație suficientă înainte.

Încăpere ventilată – (a se vedea Clauza GG.5) Siguranța aparatului depinde de ventilația încăperii. Oprirea aparatului sau deschiderea carcasei nu are nici un efect semnificativ asupra siguranței. Ventilarea încăperii nu trebuie oprită în timpul procedurilor de reparație.

Informații despre conceptul de componente sigilate și carcase sigilate în conformitate cu IEC 60079-15:2010.

Informații despre procedurile corecte de lucru:

a) Punerea în funcțiune

- Să fie asigurare că suprafața podelei este suficientă pentru încărcarea cu agent frigorific sau că conducta de ventilație este asamblată corect.
- Conectarea conductelor și efectuarea unui test de scurgere înainte de a încărca cu agent frigorific.
- Verificarea echipamentului de siguranță înainte de punerea în funcțiune.

b) Întreținere

- Echipamentul portabil trebuie reparat în exterior sau într-un atelier special echipat pentru întreținerea unităților cu agenți frigorifici inflamabili.
- Asigurarea unei ventilații suficiente la locul de reparații.
- Fiți conștienți de faptul că funcționarea defectuoasă a echipamentului poate fi cauzată de pierderea agentului frigorific și este posibilă o scurgere a acestuia.
- Condensatorii să fie descărcați într-un mod care să nu provoace scânteii. Procedura standard de scurtcircuitare a bornelor condensatorului creează de obicei scânteii.
- Reasamblarea cu precizie a carcaselor sigilate. Dacă garniturile sunt uzate, vor fi înlocuite.
- Verificarea echipamentului de siguranță înainte de punerea în funcțiune.

c) Reparație

- Echipamentul portabil trebuie reparat în exterior sau într-un atelier special echipat pentru întreținerea unităților cu agenți frigorifici inflamabili.

- Asigurarea unei ventilații suficiente la locul de reparații.
- Fiți conștienți de faptul că funcționarea defectuoasă a echipamentului poate fi cauzată de pierderea agentului frigorific și este posibilă o scurgere a acestuia.
- Condensatorii să fie descărcați într-un mod care să nu provoace scânteii.
- Când este necesară sudura, trebuie efectuat în ordine corectă următoarele proceduri:
 - Îndepărtare agent frigorific. Dacă recuperarea nu este impusă de reglementările naționale, agentul frigorific va fi golit afară. Aveți grijă ca agentul frigorific golit să nu cauzeze niciun pericol. În caz de îndoială, o persoană trebuie să păzească orificiul de evacuare. Aveți mare grijă pentru ca agentul frigorific scurs să nu plutească înapoi în clădire.
 - Evacuare sistem de refrigerare.
 - Purjare circuit de agent frigorific cu azot timp de 5 min.
 - Evacuare din nou.
 - Piese de înlocuit se vor îndepărta prin tăiere, nu prin flacără.
 - Purjarea punctului de sudură cu azot în timpul procedurii de sudură.
 - Efectuarea unui test de scurgere înainte de a încărca cu agent frigorific.
- Reasamblarea cu precizie a carcaselor sigilate. Dacă garniturile sunt uzate, vor fi înlocuite.
- Verificarea echipamentului de siguranță înainte de punerea în funcțiune.

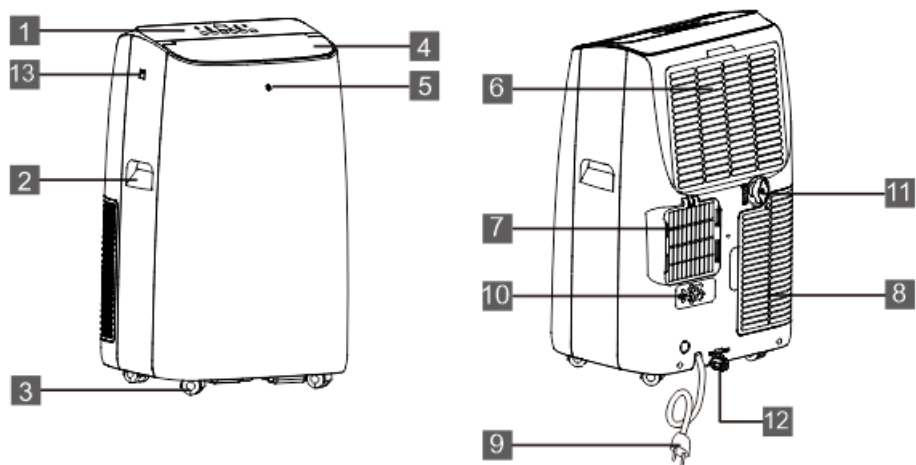
d) Dezafectarea

- În cazul în care siguranța este afectată atunci când echipamentul este scos din funcțiune, încărcătura cu agent frigorific trebuie îndepărtată înainte de dezafectare.
- Asigurarea unei ventilații suficiente la locul echipamentului.
- Fiți conștienți de faptul că funcționarea defectuoasă a echipamentului poate fi cauzată de pierderea agentului frigorific și este posibilă o scurgere a acestuia.
- Condensatorii să fie descărcați într-un mod care să nu provoace scânteii.
- Îndepărtare agent frigorific. Dacă recuperarea nu este impusă de reglementările naționale, agentul frigorific va fi golit afară. Aveți grijă ca agentul frigorific golit să nu cauzeze niciun pericol. În caz de îndoială, o persoană trebuie să păzească orificiul de evacuare. Aveți mare grijă pentru ca agentul frigorific scurs să nu plutească înapoi în clădire.
- Evacuare sistem de refrigerare
- Purjare circuit de agent frigorific cu azot timp de 5 min.
- Evacuare din nou.
- Umplere cu azot până la presiunea atmosferică.
- Aplicare etichetă pe echipamentul la care agentul frigorific este îndepărtat.

e) Eliminarea

- Asigurarea unei ventilații suficiente la locul de lucru.
- Îndepărtare agent frigorific. Dacă recuperarea nu este impusă de reglementările naționale, agentul frigorific va fi golit afară. Aveți grijă ca agentul frigorific golit să nu cauzeze niciun pericol. În caz de îndoială, o persoană trebuie să păzească orificiul de evacuare. Aveți mare grijă pentru ca agentul frigorific scurs să nu plutească înapoi în clădire.
- Evacuare sistem de refrigerare.
- Purjare circuit de agent frigorific cu azot timp de 5 min.
- Evacuare din nou.
- Tăiere compresor și scurgere ulei.

DESCRIERE



1. Panoul de control	7. Grilă evacuare aer
2. Mâner (ambele părți)	8. Grilă admisie
3. Rotile	9. Cablu de alimentare
4. Deflector	10. Suport ștecher
5. Receptor telecomandă	11. Golire medie
6. Deflector	12. Golire condensator

ACCESORII Figură	Denumire	Cantitate
	Adaptor admisie furtun Furtun evacuare Adaptor evacuare furtun	1 set
	Kit pentru ferestre culisante	1 set
	Telecomandă Baterie	1 set

Notă: Toate imaginile din acest manual sunt doar cu scop demonstrativ. Aparatul dvs. poate fi un pic diferit.

Să vă asigurați că toate accesoriile sunt scoase din ambalaj înainte de folosire.

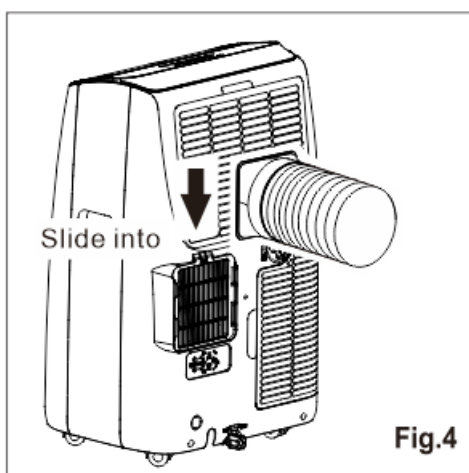
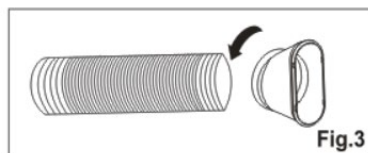
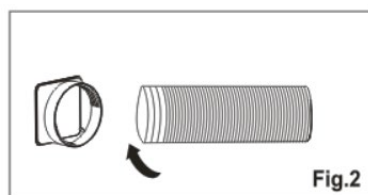
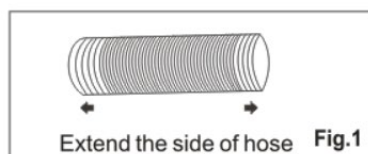
Instrucțiuni De Instalare

EVACUAREA AERULUI CALD

Atunci când folosiți aparatul în modul de răcire, aerul cald de la schimbul de aer al condensatorului trebuie să fie complet evacuat din încăperea.

Poziționați mai întâi unitatea pe o podea plană și vă asigurați că există un spațiu liber de minim 18" (45cm) în jurul unității, și că aceasta se află în apropierea unei surse singure de alimentare cu priză.

- 1 .Extindeți fiecare parte a furtunului (Fig.1) și înșurubați adaptorul de admisie al acestuia (Fig.2).
- 2 .Extindeți cealaltă parte a furtunului și înșurubați-l la adaptorul de evacuare furtun (Fig.3).
- 3 .Instalați intrarea furtunului în unitate (Fig.4).
- 4 .Fixați adaptorul de evacuare a furtunului în kitul ferestrei culisante și etanșați. (Fig.5 &6).



Kitul pentru ferestrele culisante a fost conceput pentru a se potrivi cu majoritatea aplicațiilor standard la ferestre verticale și orizontale, cu toate acestea, poate va fi necesar să modificați unele aspecte ale procedurilor de instalare pentru anumite tipuri de ferestre. Kitul pentru ferestrele culisante poate fi fixat cu șuruburi.

NOTĂ: În cazul în care deschiderea ferestrei este mai mică decât lungimea minimă a kitului pentru ferestre glisante, tăiați capătul fără suport în așa fel încât acesta să fie suficient de scurt pentru a încăpea în deschiderea ferestrei. Nu tăiați niciodată gaura din kitul pentru ferestre glisante.



● Cut on opposite side of hole.

INSTALARE KIT PENTRU GEAMURI CULISANTE

1: Piese:

A) Panou

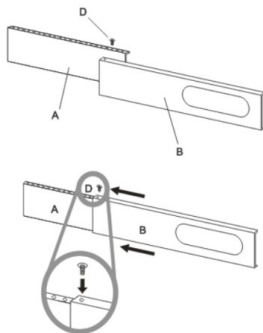
B) Panou cu o singură gaură

D) Șuruburi pentru a fixarea pe poziție a kitului pentru ferestre

2: Asamblare:

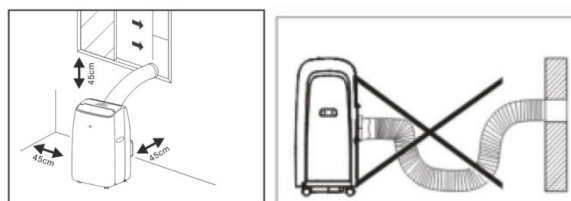
Glisați Panoul B în Panoul A și dimensionați la lățimea ferestrei. Dimensiunile ferestrelor variază. Dimensionați la lățimea pe care o necesită fereastra dvs. pentru a vă asigura că nu există goluri sau bule de aer în ansamblul kitului de ferestre după instalare.

3. Strângeți șuruburile în găurile care corespund

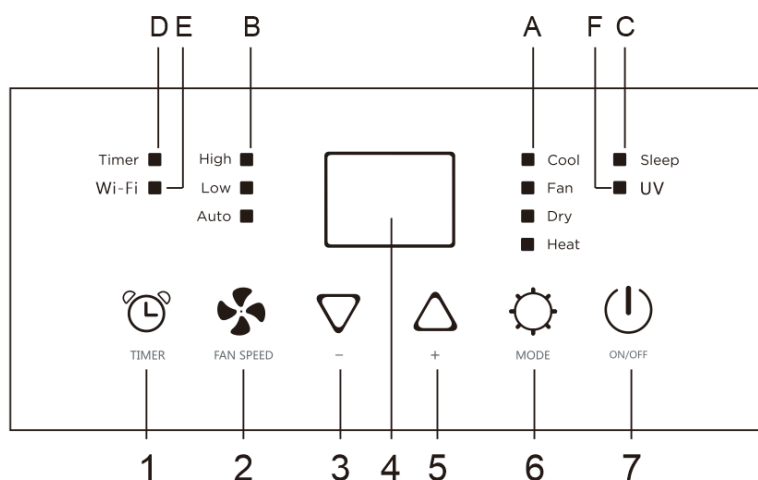


LOCAȚIE

- Unitatea trebuie așezată pe o bază solidă pentru a minimiza zgomotul și vibrațiile. Pentru o poziționare sigură și fixă, așezați unitatea pe o podea netedă, nivelată, suficient de puternică pentru a o susține.
- Unitatea are roțile pentru ajutor la plasare, dar trebuie rulată numai pe suprafețe netede, plane. Aveți grijă atunci când rulați pe suprafețe acoperite cu mochetă. Aveți grijă și protejați podelele atunci când rulați peste podele din lemn. Să nu încercați să deplasați unitatea peste obiecte.
- Unitatea trebuie să fie așezată în apropierea unei prize cu împământare.
- Să nu plasați obstacole lângă admisia sau ieșirea aerului din unitate.
- Lăsați cel puțin 18”(45cm) de spațiu în jurul, deasupra și departe de perete pentru o funcționare eficientă.
- Furtunul poate fi extins, dar cel mai bine este să mențineți lungimea la minimul necesar. De asemenea, să vă asigurați că furtunul nu are îndoituri ascuțite sau căderi.



PANOUL DE CONTROL



- | | |
|---------------------|--------------------|
| 1. Buton Timer | A Simbol Mode * |
| 2. Buton Fan Speed | B Simbol Fan Speed |
| 3. Buton Decrease | C Simbol Sleep |
| 4. Ecran de afișare | D Simbol Timer |
| 5. Buton Increase | F Simbol UV *** |
| 6. Buton MODE | |
| 7. Buton ON/OFF | |

“ * “ înseamnă simbol căldură, numai modelul dotat cu pompă de căldură are această funcție.

“ *** ” înseamnă lumină UV care este o funcție opțională, numai unele modele au această funcție.

PORNIREA APARATULUI

Introduceți ștecherul în priză, apoi aparatul este în standby. Apăsați butonul (I) pentru a porni aparatul. Va apărea ultima funcție activă la momentul când a fost oprit.



Mod COOL

Ideal pentru vreme caldă și umedă atunci când aveți nevoie să răcească și să deumidifice camera.

Pentru a seta corect acest mod:

- Apăsați de câteva ori butonul (gear icon) până când apare simbolul „Cool”.
- Selectați temperatura țintă 18°C-32°C(64°F-90°F) prin apăsarea butoanelor Δ sau ∇ până când valoarea corespunzătoare este afișată.
- Selectați viteza dorită a ventilatorului prin apăsarea butonului (fan icon).

Sunt disponibile trei viteze: High / Low / Auto.







Temperatura cea mai potrivită pentru cameră în timpul verii variază de la 24°C la 27°C(75°F la 81°F).

Aveți recomandare, totuși, să nu setați o temperatură mult sub temperatura exterioară. Diferența de viteză a ventilatorului este mai vizibilă atunci când aparatul este în modul Fan, dar este posibil să nu fie vizibilă în modul Cool.

Mod HEAT *

* * * înseamnă că numai modelul dotat cu pompă de căldură are această funcție.

Pentru a seta corect acest mod:

- Apăsați de câteva ori butonul  până când simbolul Heat apare.
- Selectați temperatura țintă 13°C-27°C (55°F-81°F) prin apăsarea butonului  sau  până când este afișată valoarea corespunzătoare.
- Selectați viteza dorită a ventilatorului prin apăsarea butonului . Sunt disponibile trei viteze: High / Low / Auto.





- Apa este îndepărtată din aer și colectată în rezervor.
- Când rezervorul este plin, aparatul se oprește iar pe afișaj apare "FL" (rezervor plin). **Capacul rezervorului trebuie îndepărtat și apa golită.** Scoateți toată apa rămasă într-un lighean. După ce toată apa s-a scurs, puneți capacul la loc.
- Când rezervorul a fost golit, aparatul pornește din nou.

Notă: - Când funcționează în camere foarte reci, aparatul se dezgheață automat, întrerupând temporar funcționarea normală. În timpul acestei operațiuni, este normal ca zgomotul produs de aparat să se schimbe.

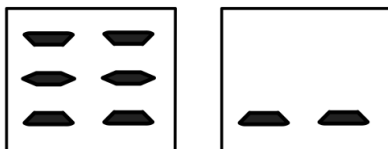
- În acest mod, este posibil să trebuiască să așteptați câteva minute înainte ca aparatul să înceapă să dea aer cald.
- În acest mod, ventilatorul poate funcționa pentru perioade scurte, chiar dacă temperatura setată a fost deja atinsă.

Mod FAN

Când folosiți aparatul în acest mod, furtunul de aer nu trebuie atașat.

- Apăsați de câteva ori butonul  până când apare simbolul "Fan".
 - Selectați viteza dorită a ventilatorului prin apăsarea butonului .
- Sunt disponibile două viteze: High / Low.

Ecranul afișează " _ _ " ca viteză mare, " _ _ " ca viteză mică.




Mod DRY

Ideal pentru reducerea umidității camerei (primăvara și toamna, camere umede, perioade ploioase)

etc.).

În modul dezumidificare, aparatul trebuie pregătit în același mod ca și pentru modul răcire, cu furtunul de evacuare a aerului atașat pentru a permite evacuarea umidității în exterior.

Pentru a seta corect acest mod:

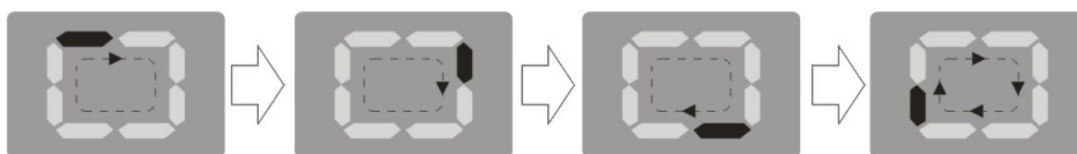
- Apăsați de câteva ori butonul  până când apare simbolul Dry. Ecranul afișează " dh ".
- În acest mod, viteza ventilatorului este selectată automat de către aparat și nu poate fi setată manual.


Mod SMART

Aparatul alege automat funcționarea în modul rece, ventilator sau încălzire (doar la anumite modele).

Pentru a seta corect acest mod:

- Apăsați de câteva ori butonul  până când ecranul afișează apare precum dedesubt:



- Selectați viteza dorită a ventilatorului prin apăsarea butonului .

Sunt disponibile trei viteze: High / Low / Auto.



Dacă aparatul este model doar cu răcire, unitatea funcționează în modul Fan când temperatura camerei este sub 23°C (73°F) □ în modul Cool când temperatura camerei este peste 23°C (73°F).



Dacă aparatul este model pentru răcire și încălzire, unitatea funcționează în modul Încălzire când temperatura camerei este sub 20°C (68°F), în modul Fan când temperatura camerei este între 20°C (68°F) □ 23°C (73°F), □ În modul Cool când temperatura camerei este peste 23°C (73°F).

SETARE TEMPORIZATOR





-Acest temporizator poate fi utilizat pentru a întârzia pornirea sau oprirea aparatului, evitând astfel risipa de energie electrică prin optimizarea perioadelor de funcționare.

Programare pornire

- Porniți aparatul, selectați modul dorit, de exemplu rece, 24°C viteză mare ventilator. Opriți aparatul.
- Apăsați butonul Timer, simbolul  și numărul de ore luminează intermitent.
- Apăsați butonul  pentru a seta numărul de ore de întârziere înainte de pornirea aparatului.
Temporizatorul se poate seta la intervale de 1 oră până la 24 de ore.
- După setare, la câteva secunde setarea este memorată, indicatorul cronometrului este luminat, iar afișajul arată că aparatul este în așteptare.

- Apăsați din nou butonul Timer  sau butonul , temporizatorul va fi anulat, iar simbolul "Timer" va dispărea de pe ecran.

Programare oprire

- Când aparatul funcționează, apăsați butonul , indicatorul Timer și orele luminează intermitent.
- Apăsați butonul  pentru a seta numărul de ore de întârziere înainte de oprirea aparatului. Temporizatorul se poate seta la intervale de 1 oră până la 24 de ore.
- După setare, la câteva secunde setarea este memorată, indicatorul temporizatorului este luminat, iar afișajul arată modul curent. Unitatea va trece automat în modul standby când timpul setat s-a sfârșit.
- Apăsați din nou butonul Timer  sau butonul , temporizatorul va fi anulat, iar simbolul "Timer" va dispărea de pe ecran.

Schimbare unitate de măsură temperatură

Când aparatul funcționează, țineți timp de 3 secunde apăsați simultan butoanele „Δ” și „▽”, după care puteți schimba unitatea de măsură a temperaturii.

De exemplu:

Înainte de schimbare, în modul răcire, ecranul afișează ca în fig1.

După schimbare, în modul răcire, ecranul afișează ca în fig2.



Fig.1



Fig.2

AUTO-DIAGNOSTIC

Aparatul are un sistem de autodiagnosticare pentru identificarea mai multor defecțiuni.

Mesaje de eroare sunt afișate pe afișajul aparatului.

DACĂ ESTE AFIȘAT

CE AR TREBUI SĂ FAC?



EROARE SONDĂ
(senzor deteriorat)

În cazul în care este afișat acest lucru, contactați centrul de service autorizat local.








REZERVOR PLIN
(rezervor de siguranță plin)

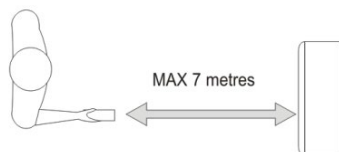
Goliți rezervorul de siguranță intern, urmând instrucțiunile din paragraful „Operațiuni la sfârșit de sezon”

Telecomandă

		Mod răcire		Viteză ventilator
		Mod dezumidificare		Viteză automată
		Mod ventilator		Blocat pentru copii
		Mod încălzire		Temporizator pornit
		Mod smart		Temporizator oprit
		Semnal		Somn
		Afișaj cifre temperatură sau ore		Turbo
		°E °CSau°F		
		Oscilare		
	Pictogramă Buton			
	Buton On/Off		Buton Function	

	^	Buton Increase		Buton Mode
	v	Buton Decrease		Buton Swing
		Buton Timer		Buton Sleep
	°C/°F	Buton Switch Unit		Buton Fan speed

- √ Îndreptați telecomanda spre receptorul de pe aparat.
- √ Telecomanda nu trebuie să se afle la mai mult de 7 metri distanță de aparat (fără obstacole între telecomandă și receptor).
- √ Telecomanda trebuie manipulată cu mare grijă. Să nu o scăpați și nu o expuneți la lumina directă a soarelui sau la surse de căldură.
- √ Dacă telecomanda nu funcționează, vă rog încercați să scoateți bateria apoi să o puneți la loc.



INTRODUCEREA SAU ÎNLOCUIREA BATERIILOR

- Scoateți capacul din spatele telecomenzii;
- Introduceți două baterii "AAA" de 1,5 V în poziție corectă (vedeți instrucțiunile din interiorul compartimentului bateriei);
- Puneți capacul înapoi la telecomandă.



NOTĂ:



- √ Dacă telecomanda este înlocuită sau eliminată, bateriile trebuie scoase și eliminate în conformitate cu legislația în vigoare, pentru că acestea sunt dăunătoare mediului.
- √ Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi. Nu amestecați baterii alcaline, standard (carbon-zinc) sau reîncărcabile (nichel-cadmiu).
- √ Nu aruncați bateriile în foc. Bateriile pot exploda sau curge.
- √ Dacă telecomanda nu este folosită o anumită perioadă de timp, scoateți bateriile.

Mod COOL

Ideal pentru vreme caldă și umedă atunci când aveți nevoie să vă răcoriți și să dezumidificați camera

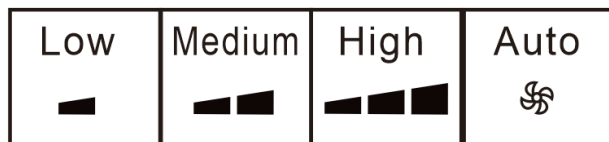
Pentru a seta corect acest mod:

- Apăsați de câteva ori butonul  până când apare simbolul .

- Selectați temperatura țintă 18°C-32°C (64°F-90°F) prin apăsarea Butoanelor  sau  până când valoarea corespunzătoare este afișată.

- Selectați viteza dorită a ventilatorului prin apăsarea butonului .

Sunt disponibile patru viteze: High / Medium / Low / Auto.








Temperatura cea mai potrivită pentru cameră în timpul verii variază de la 24°C la 27°C (75°F la 81°F). Aveți recomandare, totuși, să nu setați o temperatură mult sub temperatura exterioară. Diferența de viteză a ventilatorului este mai vizibilă atunci când aparatul este în modul FAN, dar este posibil să nu fie vizibilă în modul COOL.

Mod HEAT *

* * * înseamnă că numai modelul dotat cu pompă de căldură are această funcție.



Pentru a seta corect acest mod:

- Apăsați de câteva ori butonul  până când apare simbolul .
- Selectați temperatura țintă 13°C-27°C(55°F-81°F) prin apăsarea Butoanelor  sau  până când valoarea corespunzătoare este afișată.
- Selectați viteza dorită a ventilatorului prin apăsarea butonului .

Sunt disponibile trei viteze: High / Low / Auto.

- Apa este îndepărtată din aer și colectată în rezervor.
- Când rezervorul este plin, aparatul se oprește iar pe afișaj apare "FL"(rezervor plin). Capacul rezervorului trebuie îndepărtat și **apa** golită. Scoateți toată apa rămasă într-un lighean. După ce toată apa s-a scurs, puneți capacul la loc.
- Când rezervorul a fost golit, aparatul pornește din nou.


Notă: - Când funcționează în camere foarte reci, aparatul se dezgheață automat, întrerupând temporar funcționarea normală. În timpul acestei operațiuni, este normal ca zgomotul produs de aparat să se schimbe.

- În acest mod, este posibil să trebuiască să așteptați câteva minute înainte ca aparatul să înceapă să dea aer cald.


- În acest mod, ventilatorul poate funcționa pentru perioade scurte, chiar dacă temperatura setată a fost deja atinsă.

Mod FAN

Când folosiți aparatul în acest mod, furtunul de aer nu trebuie atașat.

- Apăsați de câteva ori butonul  până când

apare simbolul .

- Selectați viteza dorită a ventilatorului prin apăsarea  butonului

Sunt disponibile trei viteze: High / Medium / Low.





Mod DRY

Ideal pentru reducerea umidității camerei (primăvara și toamna, camere umede, perioade ploioase etc.).

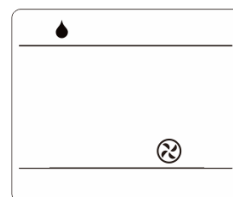
În modul dezumidificare, aparatul trebuie pregătit în același mod ca și pentru modul răcire, cu furtunul de evacuare a aerului atașat pentru a permite evacuarea umidității în exterior.

Pentru a seta corect acest mod:


- Apăsați de câteva ori butonul  până când

apare simbolul .

- În acest mod, viteza ventilatorului este selectată automat de către aparat și nu poate fi setată manual.




Mod SMART



- Apăsați de câteva ori butonul  până când

apare simbolul .

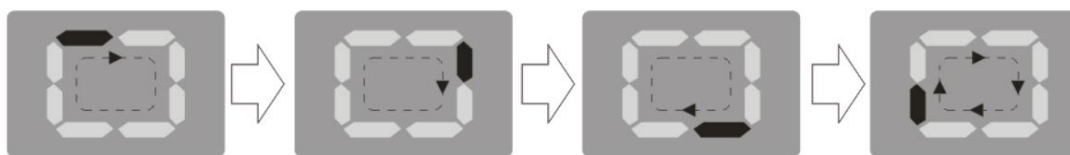
- Selectați viteza dorită a ventilatorului prin apăsarea butonului .

Sunt disponibile patru viteze: High / Medium / Low / Auto.

Dacă aparatul este model doar cu răcire, unitatea funcționează în modul Ventilator când temperatura camerei este sub 23°C (73°F)  în modul Răcire când temperatura camerei este peste 23°C (73°F).

Dacă unitatea este un model pentru răcire și încălzire, aceasta funcționează în modul Încălzire atunci când temperatura camerei este sub 20°C (68°F)  în modul Ventilator când temperatura camerei este de la 20°C (68°F) până la 23°C (73°F).,  în modul Răcire când temperatura camerei este peste 23°C (73°F).

Afișajul aflat pe panoul de control:





Afișajul va funcționa în ciclu.

Funcția SLEEP

Această funcție este utilă pe timpul nopții, pentru că reduce treptat funcționarea aparatului.



Pentru a seta corect această funcție:

- **Selectați modul răcire sau încălzire așa cum este descris mai sus.**
- Apăsați butonul  și simbolul  apare.
- Când alegeți funcția Sleep, ecranul își va reduce luminozitatea, iar viteza ventilatorului va scădea.

Funcția SLEEP menține camera la temperatura optimă, fără fluctuații excesive de temperatură sau umiditate, și cu funcționare silențioasă. Viteza ventilatorului este întotdeauna scăzută, în timp ce temperatura și umiditatea camerei variază treptat pentru a asigura cel mai mare confort.

În modul COOL, temperatura selectată va crește cu 1□(1□) pe oră într-o perioadă de 2 ore. Această nouă temperatură va fi menținută pentru următoarele 6 ore. După care aparatul se oprește.

În modul HEAT, temperatura selectată va crește cu 1□(1□) pe oră într-o perioadă de 3 ore. Această nouă temperatură va fi menținută pentru următoarele 5 ore. După care aparatul se oprește.


Funcția SLEEP poate fi anulată în orice moment în timpul funcționării apăsând butonul „Sleep”, „Mode” sau „fan speed”.

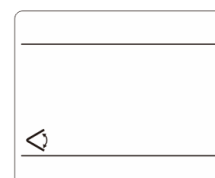
Funcția SLEEP este disponibilă chiar și în modul DRY.

Funcția SWING

Această funcție mișcă defletoarele pentru a ajusta direcția fluxului de aer.

Pentru a seta corect această funcție:

- Selectați modul de funcționare (cool, dry, fan) așa cum este descris mai sus.
- **Apăsați butonul  pentru a selecta mișcarea automată în sus și în jos a deflectorului orizontal.**



- Apăsați din nou butonul  pentru a dezactiva această funcție.

Schimbare unitate de măsură temperatură

În timpul funcționării aparatului, apăsați butonul °C/°F, apoi puteți schimba Unitatea de măsură a temperaturii.

De exemplu:

Înainte de schimbare, în modul răcire, ecranul afișează ca în fig1.



Fig1



Fig2

După schimbare, în modul răcire, ecranul afișează ca în fig2.

SETARE TIMER

-Acest temporizator poate fi utilizat pentru a întârzia pornirea sau oprirea aparatului, evitând astfel risipa de energie electrică prin optimizarea perioadelor de funcționare.

Programare pornire












- Porniți aparatul, selectați modul dorit, de exemplu rece, 24°C, viteză mare ventilator. Opriți aparatul.
- Apăsați butonul  de două ori, ecranul va afișa orele, simbolul  și  luminează intermitent. (fig 3)
- Apăsați butoanele  sau  până când valoarea corespunzătoare este afișată.
- Apăsați din nou butonul , temporizatorul va fi activ, simbolul  și  sunt afișate pe ecran.(fig 4)
- Apăsați din nou butonul  sau butonul , temporizatorul va fi anulat, iar simbolul  va dispărea de pe ecran.



Fig. 3

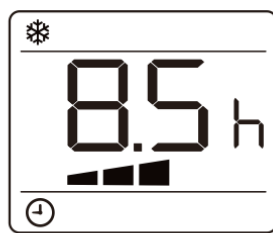



Fig. 4

Programare oprire

- În timpul funcționării aparatului apăsați butonul  de două ori, ecranul va afișa

orele, simbolul  și  luminează intermitent . (fig 5)









- Apăsați butoanele  sau  până când valoarea corespunzătoare este afișată.
- Apăsați din nou butonul , temporizatorul va fi activ, simbolul  și  sunt afișate pe ecran.(fig 6)
- Apăsați din nou butonul  sau butonul , temporizatorul va fi anulat, iar simbolul  va dispărea de pe ecran.



Fig. 5

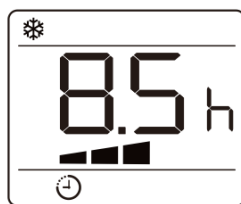


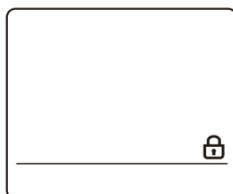


Fig. 6













Funcția BLOCARE COPII

Această funcție este folosită pentru a preveni apăsarea neglijentă sau accidentală de către copii a telecomenzii.

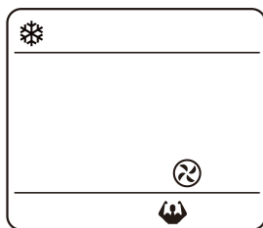
- Apăsați și țineți apăsat  și  mai mult de 3 secunde pentru a deschide sau anula funcția de blocare copii.
- Când pictograma de blocare copii este activată, apăsarea oricărui buton de pe telecomandă va fi nevalidă.



Funcția Turbo

- Apăsați butonul , simbolul  luminează intermitent pe ecran,
- Apăsați din nou butonul  pentru a confirma, luminatul intermitent  se va opri și pe ecran se va afișa că funcția funcționează.
- Această funcție pentru a atinge temperatura scăzută în cel mai scurt timp, setează aparatul direct în modul COOL cu temperatura setată la 18°C(64°F)  viteză mare a ventilatorului.
- Această funcție nu poate fi setată în modul Încălzire.
- Pentru a anula această funcție, apăsați ,  luminează intermitent pe ecran, apoi apăsați din nou butonul  pentru a confirma,  se va opri intermitent și va dispărea de pe ecran.
- De asemenea apăsarea altor butoane cum ar fi  sau  sau ,

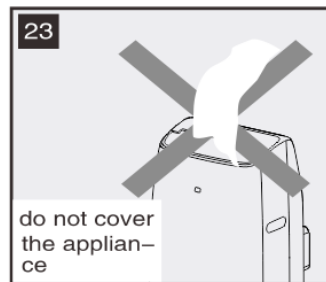
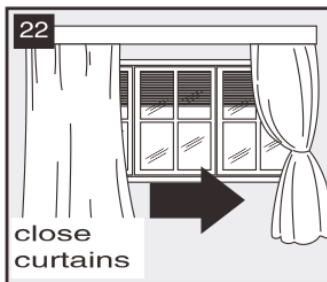
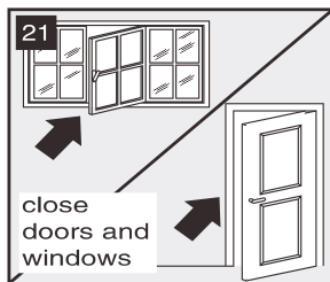
poate anula această funcție.



SFATURI PENTRU O UTILIZARE CORECTĂ

Pentru a obține cele mai bune performanțe de la aparatul dvs., urmați aceste recomandări:

- Închideți ferestrele și ușile încăperii cu aerul condiționat (fig. 21). La instalarea semi-permanentă a aparatului trebuie să lăsați o ușă ușor deschisă (mai puțin de 1 cm) pentru a garanta o ventilație corectă;
- Pentru a face funcționarea aparatului mai economică, protejați camera de expunerea directă la soare prin închiderea parțială a perdelelor și/sau a jaluzelelor (fig. 22);
- Niciodată să nu așezați obiecte de orice fel pe aparat;
- Nu blocați intrarea sau ieșirea aerului din aparat. Debitul redus de aer va duce la performanțe scăzute și poate deteriora unitatea (fig. 23).
- Să vă asigurați că nu există surse de căldură în cameră;
- Nu folosiți niciodată aparatul în încăperi foarte umede (de exemplu spălătorii).
- Nu folosiți niciodată aparatul în aer liber.
- Să vă asigurați că aparatul este așezat pe o suprafață plană. Dacă este necesar, amplasați mecanismele de blocare roți sub roțile din față.



METODA DE GOLIRE A APEI

Când în interiorul unității există condens de apă în exces, aparatul se oprește și afișează “F_L”(REZERVOR PLIN, așa cum este menționat în AUTO-DIAGNOZĂ). Acest lucru indică faptul că condensul apei trebuie să fie golit utilizând următoarele proceduri:

Golire Manuală (fig.24)

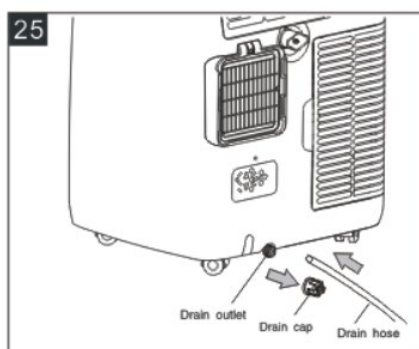
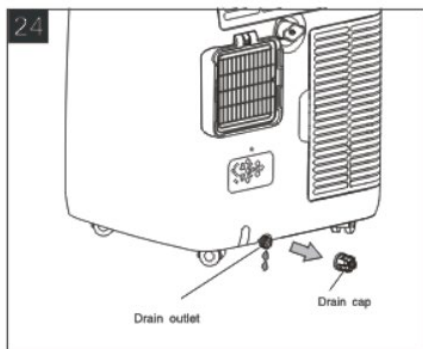
Este posibil să fie necesară golirea apei în zone cu umiditate ridicată

1. Deconectați unitatea de la sursa de alimentare.
2. Așezați un recipient de golire sub dopul de drenare inferior. Vedeți diagrama.
3. Scoateți dopul inferior de drenare.
4. Apa va curge afară și se va colecta în tava de drenare (nu este furnizată).
5. După ce apa s-a scurs, montați ferm dopul inferior de drenare.
6. Porniți unitatea.

Golire Continuă (fig.25)

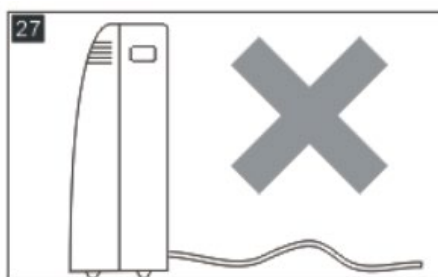
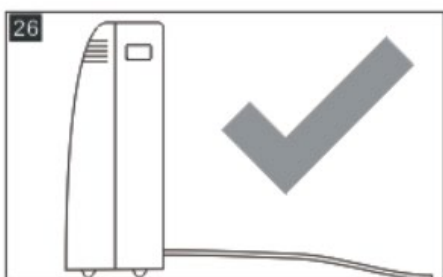
În timpul folosirii unității în modul dezumidificator, se recomandă golirea continuă.

1. Deconectați unitatea de la sursa de alimentare.
2. Îndepărtați dopul de cauciuc În timpul acestei operațiuni, este posibil să se verse apă reziduală, deci vă rog să aveți o tiganie pentru a o colecta.
3. Racordați furtunul de golire (1/2" sau 12,7mm, poate nu vă este furnizat). Vedeți diagrama.
4. Apa poate fi golită continuu prin furtun la un loc de scurgere sau găleată.
5. Opriți unitatea



NOTĂ:

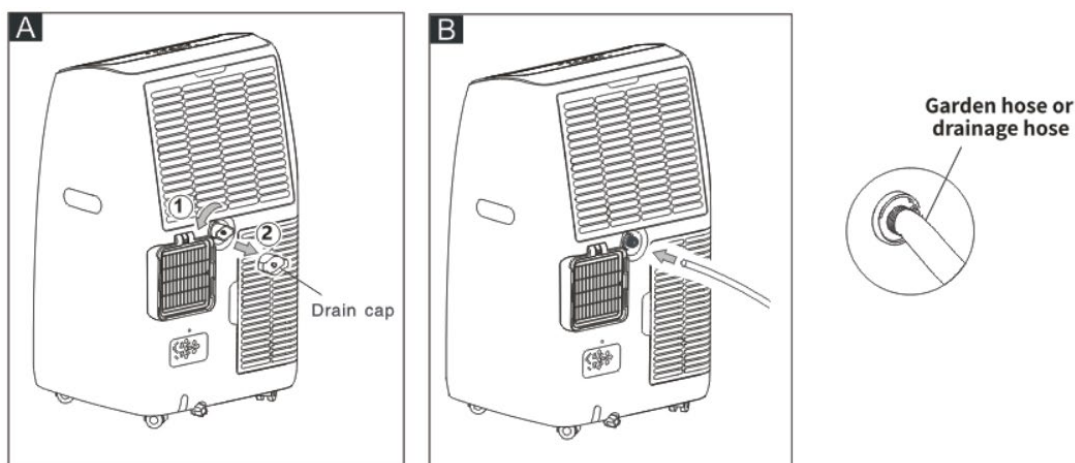
Vă rog să vă asigurați că înălțimea și secțiunea furtunului de golire nu trebuie să fie mai mare decât cea a orificiului de evacuare, altfel rezervorul de apă ar putea să nu fie golit. (fig.16 și fig.17)



Golire medie

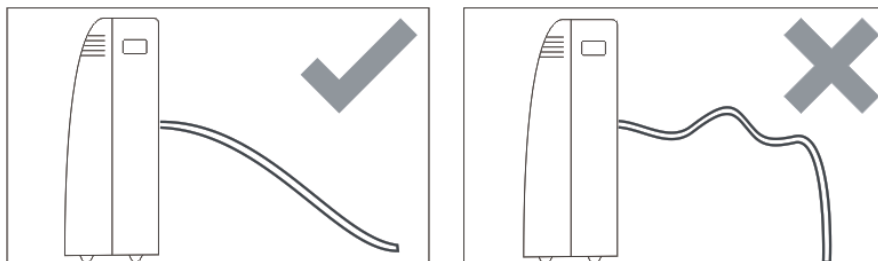
Când unitatea funcționează în modul Dry, puteți alege golirea de mai jos.

1. Deconectați unitatea de la sursa de alimentare.
2. Îndepărtați dopul de golire (fig A). În timpul acestei operațiuni, este posibil să se verse apă reziduală, deci vă rog să aveți o tigaie pentru a o colecta.
3. Racordați furtunul de golire (1/2" sau 12,7mm, poate nu vă este furnizat). (fig B)
4. Apa poate fi golită continuu prin furtun la un loc de scurgere sau găleată.
5. Opriți unitatea




NOTĂ:

Vă rog să vă asigurați că înălțimea și secțiunea furtunului de golire nu trebuie să fie mai mare decât cea a orificiului de evacuare, altfel rezervorul de apă ar putea să nu fie golit. (fig.26 și fig.27)



CURĂȚARE

Înainte de curățare sau întreținere, opriți aparatul prin apăsarea butonului  de pe panoul de control sau de pe telecomandă, așteptați câteva minute, după care scoateți ștecherul din priză.

CURĂȚAREA CARCASEI

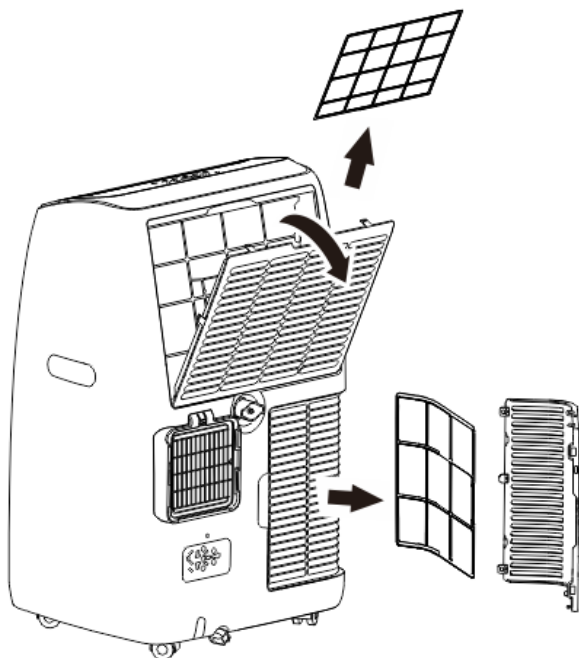
Trebuie să curățați aparatul folosind o cârpă ușor umedă, după care să îl uscați folosind o cârpă uscată.

- Nu spălați niciodată aparatul cu apă. Acest lucru poate fi periculos.
- Nu folosiți niciodată benzină, alcool sau solvenți pentru a curăța aparatul.
- Nu pulverizați niciodată lichide insecticide sau produse similare.

CURĂȚAREA FILTRELOR DE AER

Pentru a menține funcționarea eficientă a aparatului dvs. trebuie să curățați filtrul în fiecare lună de funcționare.

Filtrul se poate scoate ca în fig.



Pentru a evita posibilele tăieturi atunci când scoateți sau reinstalați filtrul, evitați să intrați în contact cu părțile metalice ale aparatului. Acest lucru poate duce la riscul de vătămare corporală.

Folosiți un aspirator pentru a îndepărta acumulările de praf din filtru. Dacă este foarte murdar, scufundați-l în apă caldă și clătiți de mai multe ori. Apa nu trebuie să fie niciodată mai fierbinte de 40°C (104°F). După spălare, lăsați filtrul să se usuce, apoi atașați grila de admisie la aparat.

OPERAȚIUNI LA ÎNCEPUT-SFÂRȘIT DE SEZON

VERIFICARI LA ÎNCEPUT DE SEZON

Să vă asigurați dacă cablul de alimentare și ștecherul nu sunt deteriorate și sistemul de împământare este eficient.

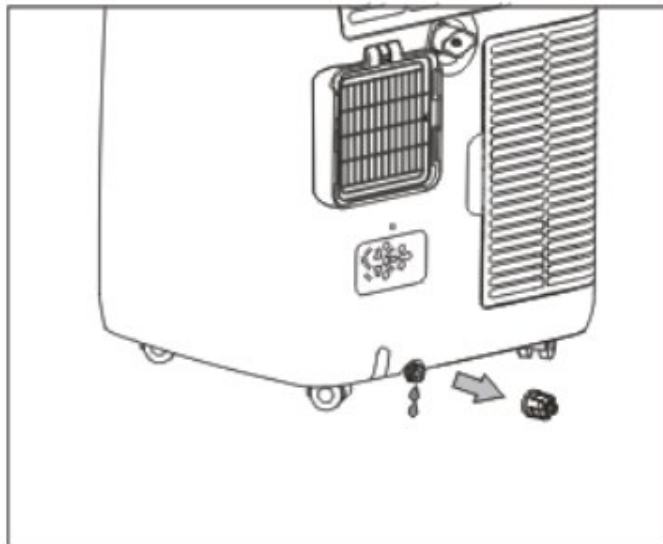
Urmați instrucțiunile de instalare cu exactitate.

OPERAȚIUNI LA SFÂRȘIT DE SEZON

Pentru a goli complet circuitul intern de apă, scoateți capacul.

Scoateți toată apa rămasă într-un lighean. După ce toată apa s-a scurs, puneți capacul la loc.

Curățați filtrul și uscați-l bine înainte de a-l pune înapoi.



Cel mai strict mediu de funcționare:

Mod răcire: 18°C-35°C (64°F-95°F), 30% RH ~ 90% RH

Mod încălzire: 10°C-25°C (50°F-77°F), 30% RH ~ 90% RH

DEPANARE

PROBLEMĂ	CAUZĂ	SOLUȚIE
Aparatul nu pornește	<ul style="list-style-type: none"> • Nu există energie electrică • Nu este conectat la priză • Dispozitivul de siguranță intern s-a declanșat 	<ul style="list-style-type: none"> • Așteptați • Conectați la priză • Așteptați 30 de minute, dacă problema persistă, contactați centrul de service
Aparatul funcționează numai pentru scurt timp	<ul style="list-style-type: none"> • Sunt îndoituri ale furtunului de evacuare a aerului • Ceva împiedică evacuarea aerului 	<ul style="list-style-type: none"> • Poziționați corect furtunul de evacuare a aerului, menținându-l cât mai scurt posibil și fără curbe pentru a evita blocajele • Verificați și îndepărtați orice obstacol care împiedică evacuarea aerului
Aparatul funcționează, dar nu răcește camera	<ul style="list-style-type: none"> • Sunt deschise ferestrele, ușile și/sau draperiile 	<ul style="list-style-type: none"> • Închideți ușile, ferestrele și perdele, ținând cont de „sfaturi pentru o utilizare corectă” date mai sus
	<ul style="list-style-type: none"> • Există surse de căldură în cameră (cuptor, uscător de păr, etc) 	<ul style="list-style-type: none"> • Eliminați sursele de căldură
	<ul style="list-style-type: none"> • Furtunul de evacuare a aerului s-a desprins de la aparat 	<ul style="list-style-type: none"> • Montați furtunul de evacuare a aerului în carcasă în partea din spate a aparatului
	<ul style="list-style-type: none"> • Specificațiile tehnice ale aparatului nu sunt adecvate pentru camera în care se află 	
În timpul funcționării, se simte un miros neplăcut în cameră	<ul style="list-style-type: none"> • Filtrul de aer înfundat 	<ul style="list-style-type: none"> • Curățați filtrul așa cum este descris mai sus
Aparatul nu funcționează timp de vreo trei minute după repornirea acestuia	<ul style="list-style-type: none"> • Dispozitivul de siguranță interioară a compresorului împiedică repornirea aparatului timp de trei minute de la ultima oprire 	<ul style="list-style-type: none"> • Așteptați. Această întârziere face parte din funcționarea normală
Următorul mesaj apare pe afișaj: PF / FE	<ul style="list-style-type: none"> • Aparatul are un sistem de auto-diagnosticare pentru identificarea mai multor erori 	<ul style="list-style-type: none"> • Vedeți AUTO-DIAGNOSTIC Capitol

S.C. DEDEMAN S.R.L.
Str. Alexei Tolstoi Nr. 8
Bacau, Romania
Tel.: 0234 525 525
www.dedeman.ro

